



دفتر مقام معظم رهبری

www.ica.ir

เมื่อช่วงเช้าวันพุธที่ผ่านมา - 31 /Aug/ 2014

เมื่อช่วงเช้าวันพุธที่ผ่านมา ประธานาธิบดีและคณะรัฐบาลเข้าพบท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ซึ่งท่านผู้นำสูงสุด ถือว่า การสร้างความสงบสุขทางจิตใจในชุมชนและสังคม การควบคุมอัตราเงินเฟ้อ การรักษาเสถียรภาพค่าเงินโตมาน และการดำเนินการตามระบบสาธารณสุขและสุขภาพ เป็นผลงานและการดำเนินงานที่ดีและมีค่าของรัฐบาลสมัยที่สิบเอ็ดในรอบหนึ่งปีที่ผ่านมา พร้อมกับกำชับและแนะนำให้บรรดานักการเมืองทั้งหลาย รักษาและเสริมสร้างกรอบทิศทางและจิตวิญญาณแห่งการปฏิวัติ พึ่งพาความสามารถและการผลิตในประเทศ การดำเนินการอย่างเข้มงวดต่อนโยบายเศรษฐกิจแบบยั่งยืน ให้ความใส่ใจเป็นพิเศษต่อการเกษตรและอุตสาหกรรมทดแทนในชนบท ให้ความจริงจังต่อการพัฒนาและการเจริญเติบโตทางวิทยาศาสตร์ และเสริมสร้างบริษัทฐานความรู้มหภาค จุดยืนและท่าทีที่ชัดเจนในประเด็นเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในระดับภูมิภาค และระดับโลก โดยเฉพาะการแทรกแซงของอเมริกา รักษาความสัมพันธ์ภายในรัฐบาล เคาะพเขตพื้นที่เขตแดนห้ามรุกรานและระยะห่าง โดยเฉพาะเหตุการณ์ฟิตนะห์ที่เกิดขึ้นในปี 88 และเปิดใจกว้างและสงบเยือกเย็นต่อการวิพากษ์วิจารณ์ที่เป็นธรรม

การพบปะครั้งนี้มีขึ้นเนื่องในสัปดาห์รัฐบาล ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้รำลึกและเทิดเกียรติคุณของชะฮีดราญาอีย์ และบอโฮนร์ ซึ่งการมีกรอบทิศทางและจิตวิญญาณแห่งการปฏิวัติ และการแสวงหาความพึงพอใจของพระผู้อภิบาล เป็นหนึ่งในคุณลักษณะที่สำคัญของชะฮีดผู้ยิ่งใหญ่ทั้งสองท่านนี้ พร้อมกับกล่าวเสริมว่า พวกเราทุกคนในฐานะที่เป็นเจ้าหน้าที่ของระบอบจำเป็นต้องมีความรับผิดชอบในการวางกรอบทิศทางและจิตวิญญาณแห่งการปฏิวัติอยู่เสมอ และเช่นเดียวกันต้องมีเป้าหมายเพื่อแสวงหาความพึงพอใจของพระผู้อภิบาล

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามได้กล่าวขอบคุณในการสรุปรายงานผลงานของรัฐบาลสมัยที่สิบเอ็ดในช่วงหนึ่งปีที่ผ่านมา พร้อมกับกล่าวว่า รัฐบาลควรมีการรายงานผลการดำเนินงานให้กับประชาชน เพื่อให้ประชาชนได้รับรู้ในผลงานที่ได้ดำเนินการมาแล้วและได้รับรู้ในการทำงานและแผนการในอนาคต

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี กล่าวว่า การนำเสนอผลการดำเนินงานนั้นนำมาซึ่งความหวังให้กับประชาชนในอนาคต ทว่าจำเป็นต้องมีความละเอียดอ่อนต่อการรายงานผลการดำเนินงาน



ท่านผู้นำสูงสุดได้ย้ำว่า หนึ่งในความโปรดปรานของการเปลี่ยนแปลงคณะรัฐบาลและการเข้ามาดำรงตำแหน่งของรัฐบาลชุดใหม่ที่มีสโลแกนใหม่ๆ คือ การสร้างความหวังให้กับประชาชน และกล่าวเสริมว่า ควรที่จะรักษาและเสริมสร้างความหวังอันดีของประชาชนให้ดี ซึ่งวิธีหนึ่งในการเสริมสร้างอันนี้ คือ การแจ้งผลงานการดำเนินการให้ประชาชนได้รับทราบ

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามกล่าวย้ำว่า
ทว่าในการเสริมสร้างความหวังของประชาชนนั้นไม่ได้ขึ้นอยู่กับการนำเสนอผลงานเพียงอย่างเดียว เพราะประชาชนจะคอยเฝ้าติดตามและพูดคุยในการดำเนินการและผลสัมฤทธิ์ภาคปฏิบัติ

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้กล่าวชี้แนะและให้คำแนะนำที่สำคัญบางประการให้กับคณะรัฐบาล ซึ่งประการแรก คือ “การทำงาน การดำเนินงาน และการรับใช้ประชาชนต้องมีกระทำอย่างต่อเนื่อง” และ “ห่างไกลจากการสร้างปมประเด็นข้อปลีกย่อย” การรักษาความเอกภาพและสามัคคีภายใน การได้ยินเสียงอันเป็นหนึ่งในเดียวของรัฐบาล คือคำแนะนำประการที่สองของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี กล่าวว่า ควรระมัดระวัง
อย่าให้มีความขัดแย้งในการพูดของบรรดาเจ้าหน้าที่ของรัฐ
ซึ่งปรัชญาของการกำหนดแต่งตั้งโฆษกรัฐบาลก็คือ
การได้ยินเสียงอันหนึ่งในเดียวจากรัฐในประเด็นต่างๆนั่นเอง

คำชี้แนะประการที่สามของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามที่ให้กับคณะรัฐบาล คือ
ห่างไกลและหลีกเลี่ยงการแบ่งขั้วในสังคม ด้วยสโลแกนและข้อพิพาททางสังคม
พร้อมทั้งกล่าวว่า การแบ่งพรรคแบ่งพวกทางการเมืองถือว่าเป็นไร ทว่าอย่าได้ทำให้สังคมต้องกลาย
เป็นสองขั้วเพราะการกระทำเช่นนี้จะนำไปสู่การกัดกร่อนและเหนียวล้าของประชาชนและสร้างความแตกแยกและร้าวฉานต่อสภาพแวดล้อมทางสังคมอีกด้วย

คำชี้แนะประการที่สี่จากท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี คือ การข้ามพ้นการแบ่งพรรคแบ่งพวกทางการเมือง
ซึ่งท่านผู้นำสูงสุดกล่าวย้ำว่า
ความรักชอบและความผูกใจของเจ้าหน้าที่คณะรัฐบาลต่อพรรคการเมืองนั้นถือว่าเป็นปัญหา
ทว่าคณะรัฐบาลอย่าตกเป็นเชลยของพรรคการเมืองเป็นอันขาด

ท่านผู้นำสูงสุด กล่าวเสริมว่า ในประเด็นของการแบ่งพรรคแบ่งพวกทางการเมืองนั้น



จำต้องตระหนักในความรักความผูกพันซึ่งกันและกันด้วย
ทว่าในบางเรื่องนั้นอาจจะมีประเด็นที่แตกต่างกัน leader.ir

ซึ่งจำต้องระมัดระวังเขตแดนและเขตพื้นที่ห้ามรุกกล้าและรักษาระยะห่างเอาไว้ด้วย

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามกล่าวว่า ประเด็นของฟิตนะห์และผู้สร้างฟิตนะห์นั้น
เป็นหนึ่งในประเด็นที่สำคัญและเป็นเขตแดนและเขตพื้นที่ห้ามรุกกล้า ซึ่งบรรดาคณะรัฐมนตรีทั้งหลายจ
ำต้องยึดมั่นและมั่นคงต่อการได้รับเสียงความไว้วางใจในการจัดประชุมอภิปราย

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้ชี้แนะและให้คำแนะนำประการที่ห้า คือ
การเปิดใจกว้างและสงบเยือกเย็นต่อการวิพากษ์วิจารณ์ที่เป็นธรรม พร้อมกับกล่าวว่า
ในบางครั้งประธานาธิบดีไม่พอใจต่อการถูกวิพากษ์วิจารณ์
และในบางกรณีนั้นถือว่าเป็นความถูกต้องและเหมาะสมที่ท่านไม่พอใจ
เพราะบางคำวิพากษ์วิจารณ์นั้นมันรุนแรงและบางครั้งก็ไม่เป็นธรรม

ท่านผู้นำสูงสุดกล่าวเสริมว่า ถือเป็นสิ่งไม่จำเป็นที่มนุษย์ทุกคนต้องตอบทุกคำวิพากษ์วิจารณ์
เพราะในบางครั้งบางโอกาส การนิ่งเฉยและการนิ่งเงียบเป็นสิ่งที่ดีกว่า
ขณะเดียวกันในประเด็นที่เป็นคำพูดที่ต่อต้านเรานั้น
ไม่ใช่ว่ามันจะส่งผลกระทบต่อในความคิดของสาธารณชนและเป็นที่ยอมรับเสมอไป

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม กล่าวย้าว่า การวิพากษ์จะต้องมีอยู่
แต่ทว่าจะต้องเป็นคำวิพากษ์ที่เปล่งออกมาด้วยคำพูดที่ดีและเป็นธรรม และมีเป้าหมาย
ซึ่งไม่ใช่ว่าเพื่อทำลายศักดิ์ศรีเกียรติยศและลดความน่าเชื่อถือของฝ่ายตรงกันข้าม
ซึ่งแน่นอนยิ่งการกระทำเช่นนี้เป็นวิธีการที่ผิด

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี กล่าวย้าว่า การตอบโต้หรือการตอบในการถูกวิพากษ์นั้นจำต้องวางอยู่บนพื
นฐานของหลักตรรกะและด้วยความเยือกเย็น

ท่านผู้นำสูงสุดกล่าวย้าว่า การวิพากษ์ที่เป็นธรรมนั้นหาใช่เป็นศัตรูไม่ ทว่าเป็นการช่วยเหลือรัฐบาล
ซึ่งท่านผู้นำสูงสุดกล่าวว่า หนึ่งในประเด็นปัญหาในวันนี้ คือการมีความสงบมั่นด้านจิตใจในสังคม ซึ่งจำต
องมีการรักษาการคำนึงถึงความยุติธรรมในการวิพากษ์นั้นเป็นหนึ่งในการทำงานและนโยบายต่าง
ๆของรัฐบาลที่ผ่านมา และสิ่งนี้เป็นคำชี้แนะและคำแนะนำประการที่หกจากท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ได้กล่าวย้าว่า



รัฐบาลสมัยที่ผ่านมาถูกวิพากษ์วิจารณ์อยู่เสมอเหมือนกับรัฐบาลชุดนี้ ซึ่งมันก็ไม่มีปัญหาอะไร ทว่าการวิพากษ์วิจารณ์นั้นไม่ควรที่จะทำไปในขณะที่เป็นการทำลายและเกิดความจริงเพราะมันจะส่งผลกระทบต่อจิตวิญญาณของประชาชนและทำให้พวกเขาขาดความเชื่อมั่นในอนาคต

ท่านผู้นำสูงสุดได้ชี้ถึงการออกมาแสดงทัศนะบางส่วนที่เกิดความจริงและไม่เป็นธรรมต่อรัฐบาลชุดที่แล้วว่า หากการออกมาแสดงทัศนะที่ไร้ความเป็นธรรมเช่นนี้แล้ว

ในอนาคตก็จะแสดงทัศนะที่ไม่เป็นธรรมต่อผลการดำเนินงานของเราอย่างแน่นอน หากนโยบายบางอย่างหรือผลการดำเนินงานบางอย่างในสมัยรัฐบาลที่ผ่านมาไม่เป็นที่พอใจและไม่เป็นที่ยอมรับ แนวทางที่ดีที่สุดในการนี้ คือ การปรับปรุงแก้ไขในภาคปฏิบัติ การดำเนินงาน และวิธีการเช่นนี้เป็นรูปแบบที่ดีที่สุดในการแสดงทัศนะการมีจุดยืนที่ชัดเจนและเด็ดขาดต่อประเด็นที่เกิดขึ้นในระดับภูมิภาคและระดับโลก คือ คำชี้แนะและคำแนะนำประการที่เจ็ดจากท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามที่มีต่อคณะรัฐบาล

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ถือว่าจุดยืนของรัฐบาลในช่วงหนึ่งปีที่ผ่านมาได้รับการประเมินที่ดีพร้อมกับกล่าวว่า จุดยืนที่ชัดเจนและเด็ดขาดในประเด็นต่างๆ อาทิเช่น เรื่องราวของพี่น้องในปาเลสไตน์ รัฐเถื่อนยิวไซออนิสต์ กาซ่า ซีเรีย อิรัก กลุ่มก่อการร้ายตักฟีรีย์ และการแทรกแซงของอเมริกา เหล่านี้ล้วนแล้วเป็นผลดีต่อสาธารณรัฐอิสลามทั้งสิ้น ซึ่งมันไม่ได้มีความขัดแย้งใดๆกับการเจรจาทางการทูต

ท่านผู้นำสูงสุดกล่าวเสริมว่า จุดยืนที่ชัดเจนและโปร่งใสเหล่านี้จะสามารถรักษาโดยเฉพาะประเด็นโครงสร้างโดยรวมของระบอบอิสลามและกลยุทธ์เชิงประสิทธิภาพของระบอบในท่ามกลางประชาชาติทั้งหลายได้เป็นอย่างดี

คำชี้แนะและคำแนะนำประการที่แปดของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม คือ เน้นย้ำในการสานต่อการพัฒนาและก้าวกระโดดในการพัฒนาทางวิทยาศาสตร์ของประเทศ และสนับสนุนส่งเสริมบริษัทฐานรากวิทยาศาสตร์มหภาค และการกำหนดบทบาทของการวิจัยขั้นพื้นฐานและการวิจัยเชิงประยุกต์

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ถือว่าโครงการระบอบสาธารณสุขเป็นหนึ่งในการดำเนินการที่ดีเยี่ยมของรัฐบาลชุดนี้ และในคำชี้แนะประการที่เก้า ท่านผู้นำสูงสุดกล่าวว่า ควรให้การสนับสนุนโครงการนี้อย่างจริงจังและดำเนินการอย่างต่อเนื่อง พร้อมกันนั้นจำต้องระมัดระวัง เพราะบางครั้งในการตัดสินใจนั้นโครงการดังกล่าวอาจจะหันกลับมาต่อต้านตนเองก็เป็นได้



คำชี้แนะต่อมาของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามที่มีต่อรัฐบาลคือ คำชี้แนะเกี่ยวกับเศรษฐกิจ

www.leader.ir

ในคำชี้แนะและคำแนะนำประการที่สิบ ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี

ได้กำชับในประเด็นความจำเป็นในการพึ่งพาความสามารถภายในและการส่งเสริมการผลิตภายใน พร้อมกับกล่าวเสริมว่า

กฎเกณฑ์แห่งความเจริญรุ่งเรืองที่เป็นที่ยืนยันเห็นชอบของประธานาธิบดีด้วยเช่นกัน คือ

ประเด็นการผลิต ซึ่งควรอาศัยความสามารถภายในที่มีความมากมายเหลือล้น

นำมาใช้เพื่อการขับเคลื่อนในการผลิต เพื่อให้บรรลุซึ่งความเจริญรุ่งเรืองทางเศรษฐกิจและเพื่อให้เพิ่มอัตราการส่งออกสินค้านอกเหนือจากน้ำมันให้สูงขึ้น

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ถือว่า

การดำเนินนโยบายเศรษฐกิจแบบยั่งยืนให้บรรลุผลอย่างเป็นรูปธรรมนั้น

สิ่งที่สำคัญที่สุดคือการอาศัยการขับเคลื่อนภายในและการผลิตภายในประเทศ พร้อมกับกล่าวเสริมว่า

รัฐบาลจำเป็นต้องดำเนินนโยบายเศรษฐกิจให้สอดคล้องกับนโยบายเศรษฐกิจแบบยั่งยืน

และสิ่งที่ไม่สอดคล้องกับนโยบายเหล่านี้ควรตัดทิ้ง

ท่านผู้นำสูงสุด ถือว่า การรักษาเสถียรภาพค่าเงินโตมานและการควบคุมอัตราเงินเฟ้อ

ถือเป็นผลงานที่มีค่าของรัฐบาลชุดนี้ในช่วงหนึ่งปีที่ผ่านมา พร้อมกับกล่าวเสริมว่า

ทว่าอย่าได้หยุดเพียงแค่นี้ เพราะสิ่งนี้เป็นเพียงแค่ก้าวแรกเท่านั้น

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามถือว่าหนึ่งในปัญหาที่ร้ายแรงในวันนี้ของประเทศคือการตั้งสถาบันทางการเงินของธนาคารต่างๆพร้อมกับกล่าวย่ำว่า

ประเด็นนี้รัฐบาลควรที่จะเฝ้าติดตามอย่างจริงจังและใกล้ชิดในการแก้ปัญหา

เพราะธนาคารต่างๆจำเป็นต้องรับใช้ในการผลิต และหากอยู่ในระบบการบริการผลิตแล้วปัญหาต่างๆจำนวน

มากก็จะได้รับการแก้ไขการให้ความสำคัญเป็นพิเศษต่อภาคเกษตรกรรมและอุตสาหกรรมทดแทนชน

บท เป็นคำชี้แนะและคำแนะนำประการที่สิบเอ็ดของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม

ท่านผู้นำสูงสุดกล่าวเสริมว่า อุตสาหกรรมการเกษตร เป็นหนึ่งในภาคส่วนยุทธศาสตร์ที่สำคัญในการ

เป็นตัวช่วยพิเศษของทุกประเทศซึ่งรัฐบาลควรให้การสนับสนุนช่วยเหลือเป็นพิเศษต่อการเกษตร

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามยังกล่าวเสริมว่า

แนวทางในการพัฒนาชนบทคือการสร้างอุตสาหกรรมทดแทนในชนบท



ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี ยังได้อธิบายเสริมถึงความสำคัญ
โดยเฉพาะภาคเหมืองแร่และมูลค่าเพิ่มและการจ้างงานในภาคส่วนนี้ _____
คือค่าขึ้นแะและค่าแนะนำประการที่สิบสอง พร้อมกับชี้ถึงคำแนะนำประการที่สิบสามด้วย คือ การสูญเสีย
และความเสียหายที่เกิดจากการนำเข้ามากเกินไปอันเป็นการส่งผลกระทบต่อการผลิตในประเทศ

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ได้ย้ำถึงในประเด็นการนำเข้าว่า
แนวทางนี้จะไม่สามารถแก้ไขด้วยวิธีการเก็บภาษี พร้อมกับกล่าวเสริมว่า
รัฐบาลควรมีมาตรการที่เข้มงวดมากกว่านี้ในการควบคุมการนำเข้าสินค้าที่ไม่จำเป็นและสินค้าที่หรูหรา

ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามได้ชี้แนะและให้การแนะนำประการที่สิบสี่
โดยเฉพาะประเด็นของน้ำในการภาคเกษตรกรรม
พร้อมกับกล่าวเสริมในการเห็นชอบนโยบายของกระทรวงพลังงาน โดยเฉพาะประเด็นเรื่องของน้ำ ว่า
หนึ่งในแนวทางในการแก้ปัญหาอย่างจริงจังในเรื่องน้ำในประเทศคือ การประหยัดน้ำในการเกษตร
โดยผ่านวิธีการที่ทันสมัยของชลประทานโดยเฉพาะชลประทานระบบท่อส่งน้ำรับแรงดัน

การให้ความสำคัญอย่างจริงจังเพื่อความสมบูรณ์ของที่พักอาศัยเมตตาธ
คือคำแนะนำและค่าขึ้นแะประการที่สิบห้าจากท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม

ท่านอยาตุลลอฮ์ คาเมเนอี กล่าวว่า
ถ้าหากว่าอาจจะมีข้อคัดค้านกับโครงสร้างเดิมของโครงการที่พักอาศัยเมตตาธ
หรือการบริหารเงินในบัญชีธนาคาร
ก็พึงรู้ว่าในวันนี้มีพี่น้องหลายล้านคนที่เฝ้ารอให้ที่พักอาศัยเมตตาธนั้นเสร็จสมบูรณ์
ซึ่งรัฐบาลควรติดตามเรื่องนี้อย่างจริงจังและเร่งทำให้แล้วเสร็จสมบูรณ์

ในช่วงท้ายของการปราศรัยครั้งนี้ของท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลาม ท่านได้กล่าวว่า
จงพึงพาและมอบหมายตนยังพระผู้อภิบาล หากพวกท่านมีความหวังต่อการช่วยเหลือของพระองค์แล้ว
พระองค์ก็จะทรงช่วยเหลือพวกท่านอย่างแน่นอน
และพวกท่านทั้งหลายพึงรู้ว่าความสำเร็จของพวกท่านทั้งหลายคือความสำเร็จ
ศักดิ์ศรีและความภาคภูมิใจของระบอบอิสลาม

ก่อนหน้าที่ท่านผู้นำการปฏิวัติอิสลามจะกล่าวปราศรัย ฮาซัน โรฮานี
ประธานาธิบดีอิหร่านได้กล่าวสรุปรายงานผลการดำเนินงานของรัฐบาลในช่วงหนึ่งปีที่ผ่านมา